



FESTIVAL DE L'AUTOMNE

Herbstfest



DIMANCHE, 25 OCTOBRE 2026

SONNTAG, 25. OKTOBER 2026

À LA SALLE COMMUNALE LA FAOUG'RMILIÈRE
IN DEM GEMEINDESAAL LA FAOUG'RMILIÈRE

BOURSE AUX JOUETS / SPIELZEUGTAUSCH

CONCOURS DE COURGES / KÜRBISWETTBEWERB

**CONCOURS DE GÂTEAUX D'AUTOMNE / HERBSTKUCHEN-
WETTBEWERB**

SOUPE À LA COURGE, HOT DOGS, ET BOISSONS OFFERTES

KÜRBISSUPPE, HOTDOGS UND GETRÄNKE SIND INKLUSIVE



AU PROGRAMME: DES ÉVÉNEMENTS POUR TOUS!

Bourse aux jouets: de 15h à 17h

Un moment sympa pour échanger des jouets entre enfants !

📍 Sans inscription – premier arrivé, premier servi

Places limitées – 1 m² par enfant, sur une couverture (à apporter)

Verre de l'amitié offert: 15h30

Concours de gâteaux d'automne: 16h

Venez déguster les gâteaux et voter pour votre préféré.

Concours de courges: 17h30

Nous allumerons les courges et vous pourrez voter pour votre préférée.

Les déguisements
sont les bienvenus!



À déguster : soupe à la courge, hot dogs, et boissons !

AUF DEM PROGRAMM: VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE!

Spielzeugtausch: 15.00–17.00 Uhr

Eine tolle Gelegenheit für Kinder, Spielzeug untereinander zu tauschen!

📍 Keine Anmeldung erforderlich – wer zuerst kommt, ist zuerst dran
Begrenzte Plätze – 1 m² pro Kind auf einer Decke (bitte mitbringen).

Offerierter Apéro: 15.30 Uhr

Herbstkuchenwettbewerb: 16:00 Uhr

Kommen Sie vorbei, probieren Sie die Kuchen und stimmen Sie für Ihren Favoriten ab.

Kürbiswettbewerb: 17:30 Uhr

Wir werden die Kürbisse beleuchten und ihr könnt für euren Favoriten abstimmen.

Kostüme sind
herzlich willkommen!

Genießen Sie: Kürbissuppe, Hotdogs und Getränke!

INSCRIPTIONS

✓ Inscriptions aux concours de courges (jusqu'au 19 octobre) et de gâteaux (jusqu'au 23 octobre) : Carole Sudan
cclt.faoug@gmail.com ou 079/439.95.39

✓ Concours de gâteaux d'automne → Vous pouvez amener votre gâteau à 15h00

✓ Concours de courges → Vous pouvez amener votre courge avec une bougie dès 15h00. **Merci de préciser prénom, âge et nom de la courge.**

ANMELDUNGEN

✓ Anmeldungen für den Kürbiswettbewerb (bis zum 19. Oktober) und den Kuchenwettbewerb (bis zum 23. Oktober) : Carole Sudan
cclt.faoug@gmail.com oder 079/439.95.39

✓ Herbstkuchenwettbewerb → Sie können Ihren Kuchen um 15:00 Uhr mitbringen.

✓ Kürbiswettbewerb → Sie können Ihren Kürbis mit einer Kerze ab 15 Uhr mitbringen. **Bitte Vorname, Alter und Name des Kürbisses angeben.**